

## VÝROČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2020

**VYPRACOVAL A PREDLOŽIL:** Ing. Martina Novická

**PRÍLOHY VYPRACOVAL:** Ing. Andrea Smutná

**SCHVÁLIL:** Správna rada neziskovej organizácie dňa .....31.3.2021

## OBSAH

|   |    |
|---|----|
| Základné informácie o sociálnom zariadení Dom seniorov Karolína, n.o. | 3  |
| Vybavenie zariadenia  | 4  |
| Popis súčasného stavu zariadenia a jeho vybavenie                     | 6  |
| Popis poskytovaných služieb   | 6  |
| Finančná situácia za rok 2019   | 9  |
| Organizačná štruktúra zamestnancov v roku 2019                        | 11 |
| Predpokladané náklady v roku 2020                                     | 12 |
| Predpokladané zdroje financovania v roku 2020                         | 13 |
| Schválenie a podpisy  | 14 |

## Základné informácie o sociálnom zariadení DOM SENIOROV KAROLÍNA, n.o.

**NÁZOV ZARIADENIA:** DOM SENIOROV KAROLÍNA, n.o.

**SÍDLO ZARIADENIA:** Trnavská 525/21, 919 43 Cífer

**IČO:** 45745579

**DÁTUM ZALOŽENIA A REGISTRÁCIE:** 20.02.2015

**ORGÁNY SPOLOČNOSTI:**

### **1. Správna rada:**

Ing. Mária Novická, r.č. 535221/148, trvale bytom Pác 125, 919 43 Cífer

Marián Závodný, r.č. 640621/6619, trvale bytom Brehová 426/3, 919 51 Špačince

Bronislava Ružbarská, r.č. 685222/6744, trvale bytom Belanská 26, 03301 Liptovský Hrádok

### **2. Dozorná rada:**

Mgr. Monika Závodná, r.č. 676026/6062, trvale bytom Brehová 426/3, 919 51 Špačince

Zuzana Póssová, r.č. 665918/6809, trvale bytom Lichardova 715/25, 917 01 Trnava

Jaroslava Cisárová, r.č. 635307/0361, trvale bytom Záhradná 15, 919 43 Cífer

### **3. Riaditeľ – štatutárny zástupca zariadenia :**

Ing. Martina Novická, r.č. 765718/8132, trvale bytom Pác 125, 919 43 Cífer

DOM SENIOROV KAROLÍNA, n.o. vznikla za účelom poskytovania sociálnych služieb fyzickej osobe, ktorá dovršila dôchodkový vek a je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby a jej stupeň odkázanosti je najmenej IV, alebo fyzickej osobe, ktorá dovršila dôchodkový vek a poskytovanie sociálnej služby v tomto zariadení potrebuje z iných vážnych dôvodov.

Naše zariadenie pre seniorov sa nachádza v prenajatej budove, ktorú vlastní spoločnosť RONAVA PLUS s.r.o. Kapacita nášho zariadenia je 40 lôžok, ktoré sú umiestnené v jedno a dvojlôžkových izbách so

sociálnym zariadením, pričom v perspektíve niekoľkých rokov pracujeme na rozšírení kapacity s pristavením ďalšieho pavilónu. O spokojnosť našich klientov sa stará priemerne 20 pracovníkov.

V roku 2015 sme pracovali najmä na vypracovaní strategických rozhodnutí manažmentu s cieľom, aby služby nášho zariadenia boli kvalitné, aby sme si vytvorili pevné postavenie na trhu poskytovateľov sociálnych služieb a dostali sa do povedomia širokej verejnosti.

Od 1.1.2016 naše zariadenie poskytuje sociálne služby v zmysle zákona číslo 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmenách a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.

### Vybavenie zariadenia

Štvorpodlažná budova disponuje výtahom a časť priestorového vybavenia je riešené bezbariérovo, so zreteľom na bezpečnosť a spokojnosť našich klientov.

Personál so skúsenosťami s prácou so seniormi v našom zariadení pre seniorov poskytuje sociálne služby s celodennou starostlivosťou so zameraním na stimulačné a preventívne programy, dodržuje individuálny prístup k potrebám klientov, rešpektuje a rieši problémy. V našom zariadení pre seniorov vytvárame priestor pre sebarealizáciu klientov. Snažíme sa im nahrádzať domov, samozrejme v spolupráci s rodinou klientov.

Zariadenie pre seniorov Karolína n.o. podporuje integráciu klientov v prirodzenom prostredí s prepojením na okolie. Starostlivosť o klienta je cielene individuálna, zameraná na podporu jedinca, jeho rodiny a širšieho sociálneho zázemia. Súčasťou starostlivosti je duchovná a psychoterapeutická podpora.

#### Izby:

V zariadení sa nachádzajú jednolôžkové a dvojlôžkové izby, s celkovou kapacitou 40 lôžok s celoročným pobytom. Všetky izby majú vlastné sociálne zariadenie. Všetky lôžka sú polohovateľné s antidekubitnými matracmi. Ďalšie vybavenie izby tvorí moderný, funkčný nábytok, konkrétnie: stolíky, tapacírované kreslá, nočné stolíky s vysúvacou odkladacou plochou, skrine, vešiakové steny s poličkou, poličky. Vo všetkých izbách je pripojenie na internet a centrálnu televíznu anténu, telefón. Okolo celého zariadenia pre seniorov Karolína sa nachádza park, ktorého predná časť slúži na prechádzky klientov. Zadnú časť záhrady plánujeme prerobiť na park.

#### Spoločenské miestnosti:

Klientom sú celodenne k dispozícii spoločenské miestnosti, v zmysle ich individuálnych rozvojových plánov, týkajúcich sa aktivačnej terapie a záujmovej činnosti, na precvičovanie krátkodobej a dlhodobej pamäti, spoločenské hry, biblioterapiu, arteterapiu, pohybové aktivity, kultúrno-spoločenské aktivity,

duchovnú činnosť či ďalšie voľnočasové aktivity. K dispozícii je vstupná hala s recepciou a kaplnka, v ktorej pravidelne slúži bohoslužby pán farár.

**Stravovanie:**

V jedálni zariadenia sa podáva 5x denne racionálna strava, v prípade potreby diétna alebo diabetická, podľa aktuálneho zdravotného stavu klienta. V jedálni je počas celého dňa pripravený nápoj, ktorý je klientom k dispozícii.

**Ošetrovanie:**

V zariadení majú klienti zabezpečenú pravidelnú ošetrovateľskú, zabezpečujeme lekárske vyšetrenia, predpisovanie a zabezpečovanie liekov a zdravotných pomôcok. Pre ošetrovanie a zdravotnú starostlivosť slúžia v zariadení vybavené, účelové miestnosti ako: ošetrovňa, izba hlavnej sestry, izba pre sestry, dezinfekčná miestnosť, sklady.

Klientom zariadenia je poskytovaná 24 hodinová starostlivosť, ktorú pod dohľadom vrchnej sestry vykonávajú odborne vzdelané zdravotné sestry a opatrovateľky.

Zariadenie má vlastnú práčovňu.

Vybudovali sme zariadenie pre seniorov Karolína poskytujúce sociálne služby, kde prihliadame na individuálne potreby klientov, aktivizujeme ho podľa jeho schopností a možností, pričom spolupracujeme s rodinou a rešpektujeme jeho osobné ciele, potreby a zdravotný stav. Myslí sa tým základná rehabilitácia, cvičenia na lôžku, skupinová rehabilitácia, aktivačné ponuky pre seniorov, sociálne poradenstvo, rodinné poradenstvo, duchovné činnosti a podobne. Klienti majú možnosť využiť kadernícke a pedikérské služby. Na spríjemnenie voľného času ponúkame individuálne masáže, kreatívne činnosti. Pri všetkých našich spoločných činnostach sú pre nás prioritou význam slov: dôstojnosť, úcta, empatia. Snažíme sa zabezpečovať všestrannú odbornú starostlivosť, individuálny prístup prostredníctvom ohľaduplného odborného personálu. Programy na voľný čas zabezpečuje sociálny pracovník či už formou pracovnej terapie alebo inými technikami, ktoré sa samozrejme vyberajú podľa stavu klientov.

Očakávania, ktoré do nás vkladajú samotní klienti a ich príbuzní, sa zo všetkých síl snažíme naplniť. Iba tak sa dá vybudovať seriózny vzťah založený na dôvere, ktorú si veľmi vážime a je pre nás tou najvyššou hodnotou. Preto sme naše služby založili na ľudskosti, vľúdnosti a trpežlivosti.

## Popis súčasného stavu zariadenia

DOM SENIOROV KAROLÍNA, n.o. začalo poskytovať svoje služby od 1.1.2016 a malo spolu 35 klientov. V priebehu roka 2020 bolo prijatých 9 klientov a ukončených pobytov bolo 9, z čoho ku dňu 31.12.2020 bolo v zariadení 40 klientov.

Vekové zloženie klientov v decembri 2020:

|              |             |
|--------------|-------------|
| 63-74 rokov  | 5 klienti   |
| 75-79 rokov  | 7 klientov  |
| 80-84 rokov  | 9 klientov  |
| 85-89 rokov  | 15 klientov |
| nad 90 rokov | 4 klienti   |

Z celkového počtu klientov neboli žiadni klienti pozbavení spôsobilosti na právne úkony v celom rozsahu.

## Poskytované služby

**Základné sociálne poradenstvo** je odborná činnosť, ktorú poskytuje sociálny pracovník klientom, ktorí žiadajú o prijatie do zariadenia pre seniorov, ich rodinným príslušníkom a obyvateľom žijúcim v zariadení. Sociálna pracovníčka je v každodennom kontakte s obyvateľmi, poskytuje im informácie, rady, pomáha im prekonávať rôzne náročné situácie, v ktorých sa ocitnú. Už pred nástupom klienta do zariadenia pre seniorov Karolína získava a spracováva informácie o jeho sociálnej situácii, zdravotných ťažkostach, rodinných pomeroch a spoločne s klientom sa snaží nájsť adekvátne riešenie jeho situácie. Po umiestnení klienta do zariadenia pre seniorov Karolína sociálna pracovníčka pokračuje v priebežnom získavaní údajov o klientovi a v spolupráci s ostatnými zamestnancami pre neho vytvára čo najideálnejší program, aktivity, stanovuje individuálny plán rozvoja jeho osobnosti. Pripravuje podklady na prijatie do zariadenia a uzatváranie zmlúv s klientom, ďalej poskytuje poradenské služby, vedie osobnú agendu, sprostredkováva kontakt s rodinou, zabezpečuje, organizuje kultúrne a spoločenské podujatia.

### **Individuálna a skupinová práca s klientmi**

Klientom v zariadení sa päť dní v týždni venujú kvalifikované sociálne pracovníčky.

**Individuálna práca** je založená na individuálnom prístupe práce ku každému klientovi. Cieľom je podporovať fyzickú a duševnú kondíciu každého klienta, zapájať ho do rôznych činností a aktivít, udržiavať jeho kontakt so spoločenským prostredím.

**Skupinová práca** s klientmi udržiava ich vzájomnú súdržnosť, podporuje schopnosť kooperácie, vzájomnej komunikácie a tolerancie rozdielnosti. Zároveň rozvíja ich tvorivé myslenie a zmysluplnie napĺňa voľný čas. Súčasťou skupinovej práce s klientmi sú rôzne formy kultúrnej, záujmovej a pracovnej činnosti.

### Služby

Klienti majú zabezpečenú nepretržitú 24 hodinovú starostlivosť. Klientom s nepriaznivým zdravotným stavom sa podľa rozsahu ich zdravotného postihnutia poskytuje pomoc na zabezpečenie nevyhnutných životných úkonov pri čiastočnej alebo prevažnej bezvládnosti. V závislosti od zdravotného stavu obyvateľov a ich záujmu o voľno časové aktivity zdravotný a sociálny personál zabezpečuje pomoc pri prechádzkach, individuálnych záujmoch, mobilizujú ich ku chôdzi a účasti na spoločenských a kultúrnych aktivitách. Jedenkrát do týždňa a podľa potreby je v zariadení zabezpečená zdravotná starostlivosť všeobecným lekárom, ktorý klientom poskytuje pravidelnú kontrolu a predpisuje lieky. Okrem toho sa im zabezpečujú pravidelné kontroly u odborných lekárov, podávanie liekov, injekcií, meranie krvného tlaku, telesnej teploty a diabetologických hodnôt.

V rámci opatrovateľskej služby je vykonávaná celodenná hygienická starostlivosť (osobná hygiena, umývanie, česanie, strihanie nechtov, holenie, kúpanie, sprchovanie, umývanie vlasov), pomoc pri obliekaní a vyzliekaní, obslužná starostlivosť pri stolovaní, kŕmenie ležiacich pacientov, starostlivosť o osobnú a posteľnú bielizeň klientov, pranie, žehlenie a každodenné upratovanie.

### Obslužné činnosti

Bývanie klientov je zabezpečené v jednolôžkových alebo v dvojlôžkových izbách, ktoré sú vybavené sociálno-hygienickým zariadením (WC, sprcha a umývadlo). K privolaniu zdravotného personálu slúži náramok, ktorý má klient umiestnený na ruke.

Klientom zariadenia pre seniorov sú k dispozícii spoločenské priestory, jedáleň. Súčasťou budovy je veľkokapacitný výtah, ktorý zabezpečuje bezbariérový prístup obyvateľov na všetky podlažia.

Stravovanie klientov a zamestnancov je zabezpečené vo vlastnej stravovacej prevádzke vybavenej modernou technológiou. Klientom v zariadení sa podáva päť až šestkrát denne strava.

## Ďalšie činnosti

- zabezpečovanie záujmovej činnosti,
- úschova cenných vecí.

## Nadštandardné služby

V rámci svojich možností zabezpečuje zariadenie pre seniorov Karolína poskytovanie zdravotnej starostlivosti prostredníctvom osobných návštev zmluvného lekára klientov podľa potreby vo vlastných priestoroch v zriadenej ambulancii. Predpisovanie a donáška liekov a iných zdravotných pomôcok je zabezpečené dodávateľsky priamo do zariadenia. Okrem toho zabezpečujeme služby kaderníčky, pedikérky na základe záujmu klientov 1krát mesačne. Hlavná sestra realizuje objednávanie vyšetrení u odborných lekárov, zabezpečuje sanitku a prepravnú službu pri odvoze na vyšetrenia. Sociálna pracovníčka vykonáva na základe poverení klientov styk s úradmi, poštou, bankou, rodinou, telefonicky kontaktuje príbuzných.

Dvakrát za mesiac je v kaplnke zariadenia odslúžená katolícka omša.

Okrem základnej nevyhnutej starostlivosti je venovaná pozornosť aj spoločensko-kultúrnemu vyžitiu klientov organizovaním spoločenských podujatí priamo priestoroch zariadenia.

## Finančná situácia za rok 2020

Ročná účtovná závierka za rok 2020 bola zostavená dňa 28.3.2020 a schválená 31.3.2020.

### Informácie o stave majetku a záväzkov k 31.12.2020

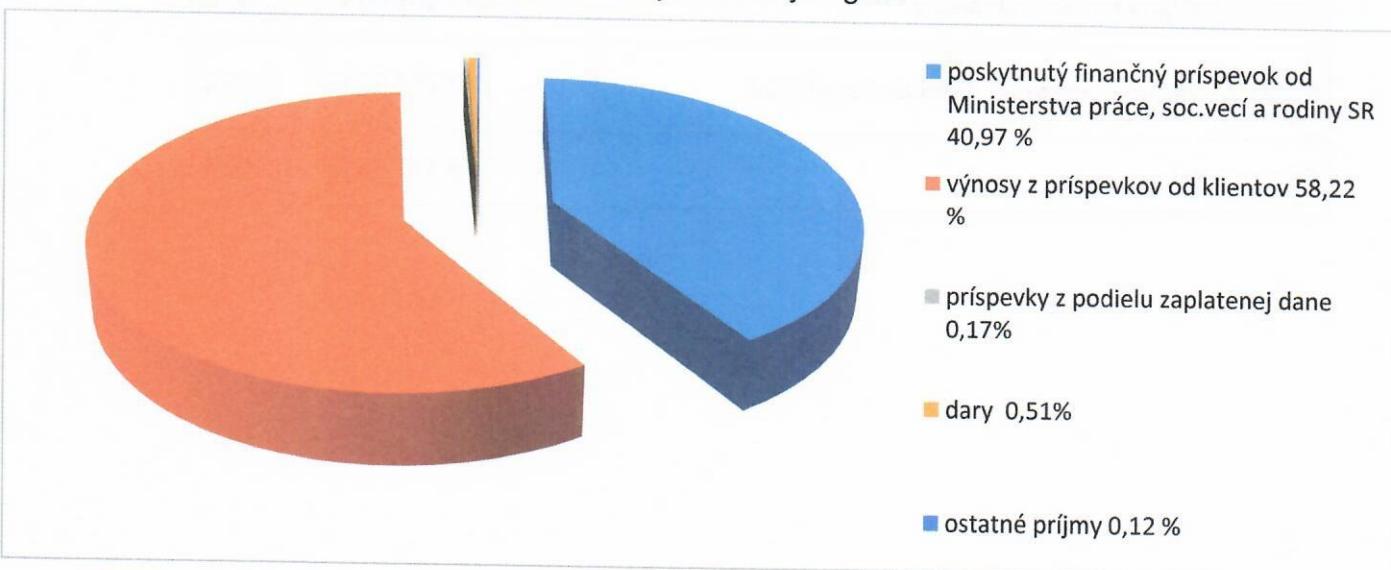
Dom seniorov Karolína, n.o. si nehnuteľný majetok prenajíma od spoločnosti RONAVA PLUS s.r.o. – majiteľa budovy a hnuteľný majetok – vybavenie budovy a osobný automobil od Roľníckeho družstva Cífer.

Dlhodobý majetok, ktorý Dom seniorov Karolína eviduje k 31.12.2020 je v nasledovnej tabuľke :

| Inv.číslo | Názov                | Rok zaraďenia | Obstarávacia cena | Zostatková cena k 31.12.2020 |
|-----------|----------------------|---------------|-------------------|------------------------------|
| 000001    | Webová stránka       | 2015          | 4 963,20 €        | 0,00 €                       |
| 000002    | kamerový systém      | 2016          | 2 800,80 €        | 1 314,40 €                   |
| 000003    | sušička PT7186 EL OB | 2016          | 3 027,60 €        | 881,00 €                     |
| 000004    | TT025HN Škoda Karoq  | 2018          | 28 426,38 €       | 13 619,78 €                  |

Podstatnú časť obežného majetku tvoria najlikvidnejšie aktíva a to vo výške 98%. Zostávajúcu časť tvoria najmä pohľadávky na príspevky od klientov.

Dom seniorov Karolína, n.o. dosiahla v roku 2020 celkové výnosy z hlavnej nezdaňovanej činnosti vo výške **580.400,78 eur**, pričom skladbu výnosov znázorňuje nasledujúci graf:

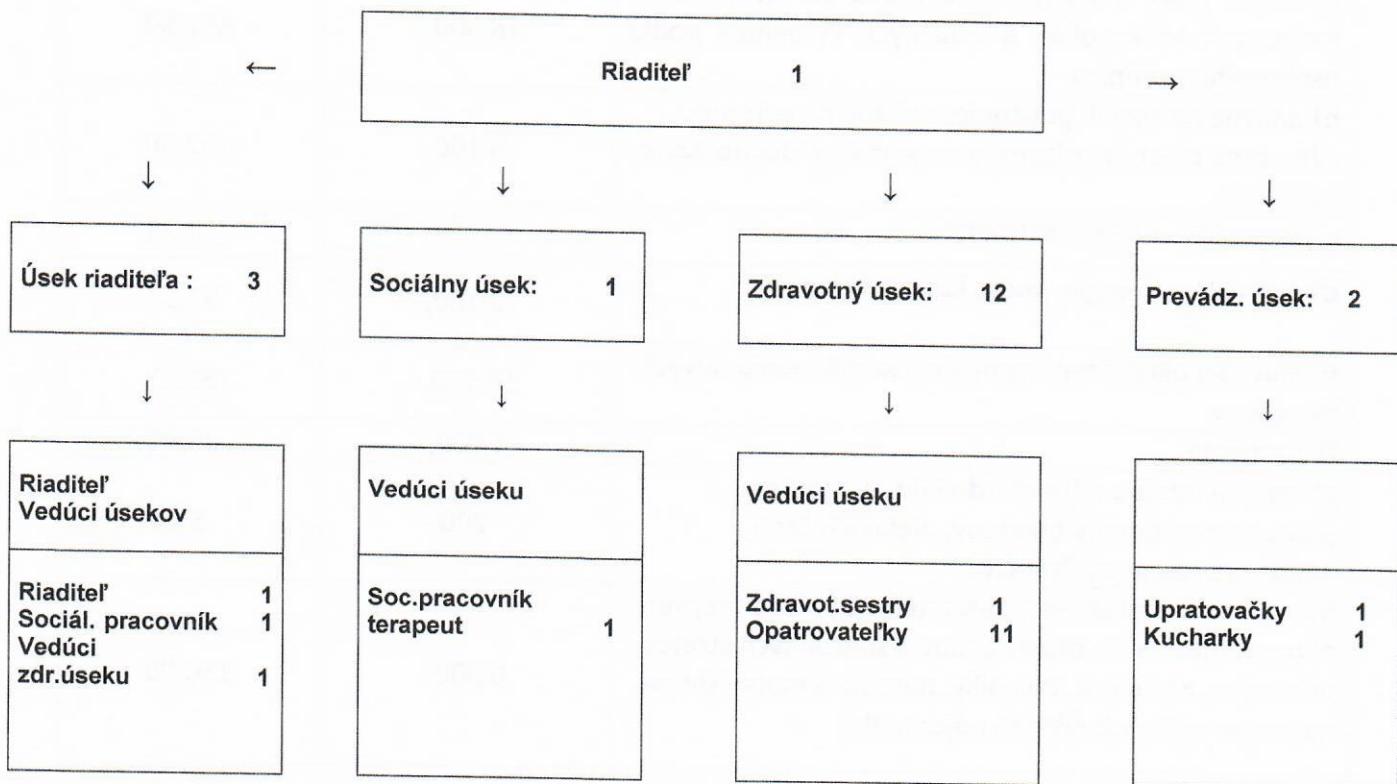


**Dom seniorov Karolína, n.o. vynaložila nasledovné nálady na hlavnú nezdaňovanú činnosť :**

|  |                     |                |
|--|---------------------|----------------|
| <b>Celkové náklady z hlavnej nezdaňovanej činnosti</b>   | <b>563 511,73 €</b> | <b>100,00%</b> |
| Kancelársky,čistiaci,hygienický,technický material, pracovné oblečenie a drobný material na vybavenie domu služieb | 32 366,72 €         | 4,48%          |
| Potraviny  | 104 069,13 €        | 19,13%         |
| Spotreba energie   | 17 965,32 €         | 4,41%          |
| Drobné opravy a udržiavanie majetku  | 1 700,12 €          | 0,47%          |
| Nájomné za nehnuteľný a hnuteľný majetok   | 54 037,00 €         | 9,39%          |
| Vedenie evidencie, právne a notárske služby, audit   | 11 430,65 €         | 1,79%          |
| Marketing a WEB, reprezentačné   | 3 127,44 €          | 0,63%          |
| Telefónne poplatky, internet, domeny, televízia, IT  | 2 520,35 €          | 0,48%          |
| Licencia IS Cypnus   | 1 286,25 €          | 0,33%          |
| Odpadové hospodárstvo  | 6 730,39 €          | 1,14%          |
| Ostatné služby a ostatné prevádzkové N   | 5 037,17 €          | 1,47%          |
| Osobné náklady na zamestnancov   | 311 362,65 €        | 53,83%         |
| Finančné náklady, poistenie, DPH,daň z príjmov   | 3 700,86 €          | 0,80%          |
| Odpisy DHM   | 8 177,68 €          | 1,63%          |

### Organizačná štruktúra zamestnancov v roku 2020

k 31.12.2020 celkom 18 zamestnancov



**Predpokladané oprávnené finančné náklady v roku 2021 spojené s poskytovaním sociálnych  
služieb v Zariadení pre seniorov a Domove sociálnych služieb Karolína podľa zákona 448/2008**

**§ 72, ods. 5 pís. a - k**

| <b>Úhrada za sociálnu službu – ekonomicky<br/>oprávnené náklady</b>   | <b>Predpokladané<br/>mesačné náklady<br/>pri kapacite 40<br/>osôb</b> | <b>Predpokladaný<br/>mesačný náklad<br/>na 1 osobu</b> |
|---|---|--|
| a) mzdy, platy a ostatné vyrovnania vo výške, ktorá zodpovedá výške platu a ostatných vyrovnaní podľa osobitného predpisu   | 18 300,-  | 457,50   |
| b) poistné na sociál. poistenie, poistné na verejné zdravotné poist. a príspevky na starobné dôchodkové poistenie   | 6 100,-   | 152,50   |
| c) tuzemské cestovné náhrady  | 50,-  | 1,25   |
| d) výdavky na energie, vodu, komunikácie  | 2 100,-   | 52,50  |
| e) materiál okrem reprezentačného vybavenia nových interiérov   | 10 450,-  | 261,25   |
| f) dopravné   | 1 000,-   | 25,00  |
| g) rutinná údržba a štandardná údržba, okrem jednorazovej údržby objektov, alebo ich častí a riešenie havarijných stavov  | 200,-   | 5,00   |
| h) nájomné za prenájom nehnuteľností alebo inej veci okrem dopravných prostriedkov a špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu na naviac vo výške obvyklého nájomného | 6 000,-   | 150,00   |
| i) služby   | 3 000,-   | 75,00  |
| j) bežné transfery, z toho len na vreckové, odstupné, odchodené, náhrada príjmu pri dočasnej práceneschopnosti  | 100,-   | 2,50   |
| k) odpisy hmotného majetku a nehmotného majetku poskytovateľa sociálnej služby podľa osobitného predpisu  | 200,-   | 5,00   |
| <b>Spolu v € :</b>  | <b>47 500,-</b>   | <b>1 187,50</b>  |

**Predpokladané zdroje financovania v roku 2021:**

a) z úhrad za sociálne služby od prijímateľa sociálnej služby na základe zmluvy o poskytovaní sociálnej služby a z úhrad za iné činnosti podľa § 15 ods. 3 uvedených v osobitnej zmluve podľa § 74 ods. 8,

**Spolu:** **27 000, € / mesiac**

b) z finančného príspevku poskytnutého z rozpočtu ministerstva na poskytovanie sociálnej služby podľa § 78a,

**Spolu:** **19 000,- € / mesiac**

c) z vlastných zdrojov neverejného poskytovateľa sociálnej služby,

d) z prostriedkov priatých na základe písomnej darovacej zmluvy,

e) z iných zdrojov. **1 500,- € / mesiac**

---

**Spolu:** **47 500,- € / mesiac**

## SCHVÁLENIE A PODPISY

Táto výročná správa bola schválená na zasadnutí správnej rady DOMU SENIOROV KAROLÍNA, n.o.

dňa 31.3.2021

Správu vypracoval a predložil:

Ing. Martina Novická

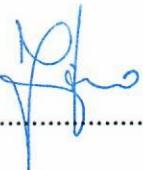


Odsúhlasili:

Ing. Mária Novická



Marián Závodný



Bronislava Ružbarská



V Cíferi, 31.3.2021

## PRÍLOHY

Účtovná závierka 2020

Audítorská správa

033/29 29 911  
0907 727 674 \* 0905 809 468

[www.domseniorovkarolina.sk](http://www.domseniorovkarolina.sk)  
[info@domseniorovkarolina.sk](mailto:info@domseniorovkarolina.sk)

IČO: 45745579

IBAN: SK7911000000002943001198